



Dal diario manoscritto "Miscelanea Veritas" (1815-1840) del concittadino Francesco Procaccini ricaviamo le seguenti notizie dei fatti occorsi quasi due secoli fa a Montenovio, era la domenica 9 giugno 1827: *"9. d.o La Stagione è assolutam.e peggio dell'Anno scorso per le continue dirotte acque, però avremo gran danni, su tutti i Rami de Raccolti, Sembra Stagione d'Inverno, e per le Nebbie, e per il freddo"*. Per chi ha difficoltà a leggere la prosa del primo Ottocento del diario di Procaccini, sciogliamo

qualche abbreviazione e diamo qualche interpretazione a parole desuete: "9. d.o" sta per il giorno 9 del predetto mese di giugno, "Staggione" sta per stagione, "aasolutam.e" sta per assolutamente, "peggio" sta per peggiore, "dirotte acque" sta per piogge a diritto, "rami" sta per generi, "e" sta per sia.

Chiara Fiorani